



INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

USER MANUAL **EN**

LIETOTĀJA PAMĀCĪBA **LV**

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ **RU**

KASUTUSJUHEND **EE**

VARTOTOJO VADOVAS **LT**

KÄYTTÖOHJE **FI**

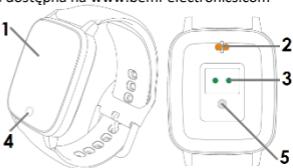


# INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

Rozszerzona instrukcja dostępna na [www.bemi-electronics.com](http://www.bemi-electronics.com)

## Elementy urządzenia 1

1. Ekran
2. Terminal ładowania
3. Czujnik serca
4. Przycisk dotykowy
5. Termometr



## Smartband model TER, w instrukcji nazwany "urządzenie"

Obowiązkowo zapoznaj się z tą instrukcją i kartą gwarancyjną przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

Do **sterowania urządzeniem** służy przycisk dotykowy, dalej zwany PD. Aby uruchomić urządzenie naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy przez 5 sekund lub podłącz ładowanie baterii. Aby wybudzić uruchomione urządzenie naciśnij PD. Aby przejść do następnego ekranu naciśnij PD. Aby wejść do podmenu danej danego ekranu lub uruchomić funkcję, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy.

## Konserwacja i użytkowanie

Regularnie czyść urządzenie, zwłaszcza część przylegającą do skóry, aby było suche. Dostosuj zaciśnięcie paska urządzenia tak aby zapewnić cyrkulację powietrza. Na nadgarstku, gdzie noszone jest urządzenie, nie powinno się używać nadmiernych ilości produktów do pielęgnacji skóry. Jeśli masz alergię skórą lub dyskomfort, przestań nosić urządzenie. Nie noś urządzenia podczas gorącej kąpieli lub prysznica. Nie narażaj urządzenia na działanie środków czyszczących, środków żrących oraz innych środków chemicznych. Nie narażaj urządzenia na działanie wysokich (ponad  $+50^{\circ}\text{C}$ ) i niskich (poniżej  $-10^{\circ}\text{C}$ ) temperatur jak i na nagrzewanie poprzez działanie na przykład promieni słonecznych lub innego źródła ciepła. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci i niemowląt, nie należy im go udostępniać. **Uwaga: IP67** oznacza, że urządzenie to jest odporne na kurz, deszcz, wilgoć i pojedyncze zanurzenie w

stojącej wodzie na krótki czas. Narażenie urządzenia na trudniejsze warunki może spowodować jego uszkodzenia. To urządzenie nie jest przeznaczone do sportów wodnych, nurkowania i pływania.

### **Ładowanie baterii**

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy upewnić się, że bateria jest naładowana. Do ładowania należy użyć dostarczonego w zestawie przewodu magnetycznego. Zaleca się użycie zasilacza o napięciu 5 V i natężeniu 1 A. Pełne naładowanie urządzenia zajmuje około 2 godziny. By podłączyć ładowanie należy postępować zgodnie z poniższymi krokami.

1. Umieścić złącze przewodu ładującego pod urządzeniem, tak żeby jej piny zetknęły się z metalowymi punktami w terminalu.

2. Magnesy umiejscowią złącze we właściwej pozycji

3. Za pomocą złącza USB podłącz kabel ładujący do źródła zasilania.

4. Jeśli wszystko jest prawidłowo na ekranie wyświetli się grafika ładowania.

Uwaga: jeżeli urządzenie było całkowicie rozładowane grafika ładowanie może wyświetlić się dopiero po kilku minutach.

### **Instalacja APP i parowanie z urządzeniem**

Produkt jest kompatybilny ze smartfonami z systemem operacyjnym Android 4.4 lub nowszy oraz iOS8.0 lub nowszy, z Bluetooth od wersji 4.0. Obsługiwany jest przez aplikację "HARD - App Store / HARDSPORT - Google Play Store" (dalej zwaną APP), która dostępna jest w App Store lub Google Play Store. Upewnij się, że podczas parowania smartfon ustawiony jest na "Widoczny dla wszystkich pobliskich urządzeń Bluetooth". Podczas Parowania telefon powinien być podłączony do Internetu.

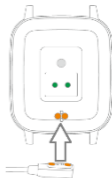
Parowanie urządzenia z telefonem przez APP:

1. Aktywuj Bluetooth w telefonie

2. Otwórz aplikację i kliknij „Device”, następnie „Search device”.

3. Kliknij na nazwę swojego urządzenia na liście urządzeń

4. Jeśli połączenie się powiedzie, aplikacja zsynchronizuje dane z urządzeniem.



Połączenie Bluetooth może się rozłączyć w niektórych okolicznościach, przykładowo gdy: telefon i urządzenie są zbyt daleko od siebie (więcej niż 10 metrów), między nimi jest ściana, występują zakłócenia elektromagnetyczne lub radiowe w otoczeniu, użytkownik w telefonie zamyka APP działającą w tle.

### **Funkcje urządzenia**

Gdy urządzenie i aplikacja są podłączone po raz pierwszy i sparowane wtedy godzina, data, liczba kroków ćwiczeń i liczba kalorii zostaną zsynchronizowane z telefonem komórkowym.

Dla dokładności pomiarów urządzenie powinno być noszone na przedramieniu około 1 centymetr od nadgarstka. Podczas badania tętna, ciśnienia krwi i tlenu krwi, badana osoba powinna pozostać nieruchomo. Każde działanie podczas testu, takie jak jedzenie, mówienie itp., wpłynie negatywnie na dokładność pomiaru. Czynniki wpływające na obniżenie dokładności pomiaru obejmują: tatuaże, blizny, wilgoć, grubość, silny pigment i owłosienie na skórze w miejscu pomiaru. Utrzymuj czujnik tętna w czystości i blisko skóry. Jeśli nosisz go zbyt luźno, światło czujnika zostanie rozproszone, co spowoduje niedokładne wartości pomiaru. Nie patrz bezpośrednio na światło czujnika. Jeśli istnieje duża różnica mierzonych danych, zrób sobie przerwę i powtórz test. Długotrwały pomiar może prowadzić do przegrzania urządzenia. W przypadku przegrzania, zdejmij i wyłącz urządzenie do czasu ostygnięcia. Nienaturalne ochłodzenie lub rozgrzanie organizmu może spowodować niewłaściwy wynik pomiaru. **UWAGA:** Dane z tego urządzenia są przybliżone, mają charakter wyłącznie informacyjny i nie mogą być wykorzystywane jako podstawa medyczna.

**1.Temperatura.** Długie naciśnięcie przycisku PD rozpocznie pomiar temperatury. Uzyskane zostaną 2 wyniki: po lewej wyświetlona zostanie temperatura skóry, po prawej wewnętrzna temperatura ciała.

**2.Kroki, kalorie i odległość** będą liczone automatycznie po rozpoczęciu korzystania z urządzenia. Dane są odświeżane co określoną liczbą kroków a ich ilość zależy od przebytej odległości i wersji oprogramowania urządzenia (pomiędzy 3-25 kroków). Dane te są przybliżone z racji indywidualnych różnic pomiędzy użytkownikami. Aby kroki były odnotowane, ręce podczas

chodzenia powinny poruszać naturalnie, przykładowo prowadzenie wózka może nie być odczytane jako krok.

**3.Tętno.** Mierzy poziom tętna w czasie rzeczywistym.

**4.Sport.** Wejdź do trybu sportowego i znajdź odpowiedni rodzaj aktywności. Gdy czas działania funkcji „sport” jest krótszy niż 1 min. to dana tego rekordu mogą nie zostać zapisane.

**5.Pogoda.** Strona pogody wyświetli aktualną pogodę, jednak dane pogodowe nie będą dostępne, dopóki aplikacja nie zostanie podłączona. Jeśli urządzenie i aplikacja zostanie rozłączona na dłuższy czas, prognoza pogody pokaże pogodę z dnia ostatniej aktualizacji lub nie pokaże żadnych danych.

**6.Relaks.** trening oddychania

**7.Metronom.** nadaje rytm podczas treningu, wartość może być zmieniona w APP.

**8.Wiadomość.** Wyświetlanie na urządzeniu wiadomości przychodzące na telefon jako SMS jak i z komunikatorów oraz informuje o przychodzących połączeniach telefonicznych. Połączenie Bluetooth urządzenia z telefonem jest wymagane do działania tej funkcji. Uwaga: Ustawiane powiadomień dostępne są w APP. Niezależnie od ustawień w APP jeśli w dane powiadomienie nie pojawi się jako powiadomienie w telefonie to nie zostanie ono wysłane do urządzenia.

**9.Zdjęcie:** Gdy urządzenie jest podłączone do aplikacji kliknij w nim funkcję kamery a uruchomi się kamera smartfonu. Potrząśnij urządzeniem a telefon zrobi zdjęcie.

**10.Stoper.** Długie naciśnięcie przycisku PD rozpocznie liczenie.

**11.Kod QR.** Kod z linkiem do ściągnięcia APP na smartfon.

**12.Zamknij.** Wyłącza urządzenie.

**13.Zmiana tarczy zegara.** Po wyświetleniu tarczy zegarka naciśnij i przytrzymaj ekran dotykowy 3 sekundy.

**Uwaga:** Urządzenia i danych nim zebranych nie można wykorzystywać do celów medycznych.

**Zmiana języka:** Język powinien zmienić się automatycznie po podłączeniu urządzenia do aplikacji. Język aplikacji zmieni się na język smartfona, a język urządzenia zmieni się na język aplikacji. Jeśli aplikacja lub urządzenie nie ma języka używanego w smartfonie, język się nie zmieni.

**Podstawowe parametry:** Typ ekranu: TFT 1,3 cala; pojemność baterii: 240 mAh; poziom ochrony: IP67



**Prawidłowa utylizacja produktu.** Urządzenia nie należy wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady komunalne. Aby zapobiec potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzkiego powodowanym nieprawidłową utylizacją odpadów, należy obowiązkowo przekazać zużyte urządzenie do wyznaczonego punktu zbiórki sprzętu elektronicznego lub do miejsca zakupu urządzenia w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektronicznego.

**Ostrzeżenie:** Bateria litowa w środku.



Niniejsze urządzenie, smartband model TER, jest zgodne z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/53/EU. Kompletna deklaracja zgodności jest dostępna online pod linkiem:

[www.bemi-electronics.com/certificates](http://www.bemi-electronics.com/certificates)

Niniejsza instrukcja obsługi nie jest objęta gwarancją, a wygląd i/lub funkcjonalność oprogramowania zainstalowanego w urządzeniu może odbiegać od opisanej. Gwarant zastrzega sobie prawo do modyfikowania instrukcji obsługi w dowolnym momencie bez uprzedniego powiadomienia

Maksymalne zużycie energii - 0,139W; Pobór mocy roboczej - 0,120W; Pobór mocy w trybie czuwania - 0,168mW; Częstotliwość radiowa pracy urządzenia - 2,4 GHz

**Producent:** Shenzhen Minrek Electronic Ltd.

Adres: C602, 6th Floor, Building C, Hangcheng Road, Huafeng International Robot Industrial Zone, Xi'xiang, Bao'an, Shenzhen, Chiny 518126

Wyprodukowano w Chinach

# USER MANUAL EN

Extended user guide available on [www.bemi-electronics.com](http://www.bemi-electronics.com)

## Product description

- 1.Screen
- 2.Charging terminal
- 3.HR sensor
- 4.Touch button
- 5.Thermometer



**Smart band mode:** TER, in manual called “device”. It is mandatory to read this manual before start to using the device.

The **device is controlled** by a touch button, hereafter called TB. To turn on the device, press the TB for 5 seconds or connect to the charger. To wake up the device press TB. To go to the next screen press TB. To enter the submenu or activate function, press and hold for TB 3 seconds.

## Maintaining Equipment

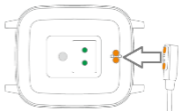
Clean the device regularly, especially part that close to the skin, to keep it dry. Adjust the tightness of the device belt to ensure air circulation. On wrist, where wearing device should not use excessive skin care products. If you have skin allergy or discomfort, please stop wearing device. Do not wear the device during a hot bath or shower. Do not expose the device to cleaning agents, caustic agents or other chemicals. Do not expose the device to high (over + 50 ° C), low (below -10 ° C) temperatures or heat due to, for example, sunlight or other heat source. It may damage the device. The product is not suitable for children and infants. **Note: IP67** means that this device is resistant to dust, rain, moisture and a single immersion in standing water for a short time. Exposing the device to tougher conditions can damage it. This device is not intended for water sports, diving and swimming.

The data of Heart rate, blood pressure and blood oxygen measurement are for reference only and cannot be used as a basis for medical related aspects.

### **Charging**

Before start using the device, please make sure the battery is charged. For charging, please use the provided magnet charging cable. The recommended power adaptor current is 5V, 1A. It takes about 2 hours to fully charge device. Please follow the steps below to the charge.

1.Place the connector of the charging cable under the device so that its pins contact the metal points in the device charging terminal.



2.Magnetic connector will place it self in right position.

3.Connect the charging cable to the power source using the USB connector.

4.Charging animation will display on the device screen. Note: if the device was completely discharged then animation of charging may appear after a few minutes.

### **Installing APP for Phone and pair with Device**

Note: mobile phone must support Android 5.1 or IOs 8.0 or above and Bluetooth 4.0 or above. The device is supported by mobile application "HARD - App Store / HARDSPORT - Google Play Store", in manual called "APP" that can be downloaded and installed from Apple "App store" or "Google Play Store" on your smartphone. While pairing, the phone should be connected to the Internet. Make sure that the smartphone is set to "Visible to all nearby Bluetooth devices" when pairing. Pairing the device with the phone via APP:

1.Activate Bluetooth on your phone

2.Open the application and click "Device", and "Search device"

3.Click on the name of your device in the device list. If the connection is successful, the app will synchronize data from the



smart watch. Bluetooth connection may disconnect in some circumstances, the most common of them are: phone and device are too far from each other (more than 10 meters), there are some walls between them, there are some magnetic or radio interference in environment, user close the APP working in background, user click on the one-button cleaning of the phone. Bluetooth should reconnected automatically when the reasons for its disconnection disappear.

### **Introduction on the Function of Device**

When the device and APP are first time connected and paired, the time, date, number of exercise steps and calorie will be synchronized with of the mobile phone. For accuracy, the device should be worn on the forearm about 1 centimeter from the wrist. Factors affecting the lowering of the accuracy of measurement include: tattoos, scars, moisture, thickness, strong pigment and hair of the skin in the place of measurement. Keep the heart rate sensor clean and close to the skin. If you wear it too loosely, the sensor's light will be exposed, resulting in inaccurate measurement values. Do not look directly at the sensor light. During test, please keep your body inactive and sit still, otherwise the time of test will be longer or data will be inaccurate. If there is a big difference in the measured data, please take a break and test again. Longtime measurement may lead to overheating of the device. In case of overheating, please remove device until it cools down. Unnatural cooling or warming up of the body may result in an incorrect measurement result. The data of Heart rate, blood pressure and blood oxygen measurement are for reference only and cannot be used as a basis for medical related aspects.

**1. Temperature.** A long press on the PD button will start measuring the temperature. Two results will be obtained: on the left the skin temperature, on the right the internal body temperature.

**2. Walking:** Steps, calories and distance will count automatically after start of using the device. The data is displayed every

specific number of steps, their amount depends on distance already walked and device software version (between 3-25 steps). These data are approximate due to individual differences between users. In order for the steps to be recorded, the hands should move in a natural manner when walking, for example walking with a stroller may not be read as a step.

**3.Heart rate:** Sing Led light to measure heart rate and show status in real time.

**4.Sport.** Enter sport mode and find the right type of activity. When the duration of the "sport" function is shorter than 1 min. then the data of this record may not be saved.

**5.Weather.** The weather page will display the current weather, however the data will not be available until the APP is connected. If the device and APP is disconnected for a long time, the weather forecast will show the weather in a day of last updated or show no data.

**6.Relax.** breathing training

**7.Metronome.** sets the rhythm during training. The rhythm can be changed in APP.

**8.Message.** The message interface allows to view on device messages came on phone as SMS, incoming calls and chat software. Bluetooth connection phone-device required for this function. Note: Notification settings are available in APP. Regardless of the settings in the APP, if the notification does not appear as a notification in the phone, it will not be sent to the device. Check the phone's notification settings.

**9.Camera.** click on the camera function of the device, the camera of the smartphone will activate. Shake the device and the phone will take a photo.

**10.Stopwatch.** long press TB will start counting

**11.QR code.** Code with link to download FunDo APP for phone.

**12.Shut down.** Turns off the device.

**13.Watch faces change.** With a watch face displayed, press and hold touch screen 3 seconds.

**Language change.** Language should change automatically when connect device with APP. Language of APP will change to language of phone, and language of device will change to language of APP. If APP or device don't have language that is in use in phone then language will not change.

**Warning:** Although the smart device can monitor the real-time dynamic heart rate, it cannot be used for any medical purpose.

**Basic Parameters:** Screen type: 1,3 inches TFT; battery capacity: 240 mAh; protection level: IP67



**Proper disposal of this product.** The device cannot be disposed of together with household waste. To prevent potential threats to the environment and human health due to improper disposal of waste, it is mandatory to take used electronic equipment to a designated collection point, or to the place

where the product was purchased for the purpose of recycling electronic waste. **Warning:** Lithium battery inside.



This device, smart band model TER, is in compliance with Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council. The complete declaration of conformity is available

online at the following link [www.bemi-electronics.com/certificates](http://www.bemi-electronics.com/certificates)

This manual is not covered by the warranty, and the appearance and/or functionality of the software installed on the device may be different from the one described. The Guarantor reserves the right to modify the instruction manual at any time without prior notice.

Maximum power consumption - 0.139W; Standard power consumption - 0.120W; Power consumption in standby mode - 0.168mW; Operating Frequency Range of device - 2,4 GHz

Made in China

# LIETOTĀJA PAMĀCĪBA LV

Paplašināta lietotāja rokasgrāmata pieejama vietnē [www.bemi-electronics.com](http://www.bemi-electronics.com)

## PRODUKTA APRAKSTS

1. Ekrāns
2. Uzlāde
3. Hr sensors
4. Poga
5. Termometrs



**Viedpulkstenis: TER**, rokasgrāmatā ar nosaukumu “ierīce”

Pirms sākat lietot ierīci, ir obligāti jāizlasa šī rokasgrāmata un garantijas karte.

Ierīci kontrolē ar skārientaustiņu, turpmāk sauktu ST. Lai ieslēgtu ierīci, 5 sekundes nospiediet ST vai savienojiet ar lādētāju. Lai pamodinātu ierīci, nospiediet ST. Lai pārietu uz nākamo ekrānu, nospiediet ST. Lai ieietu attiecīgā ekrāna apakšizvēlnē, nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu ST.

## Iekārtas uzturēšana

Regulāri notīriet ierīci, īpaši tās daļu, kas atrodas tuvu ādai, lai tā būtu sausa. Pielāgojiet ierīces jostas hermētiskumu, lai nodrošinātu gaisa cirkulāciju. Uz plaukstu locītavas, kur valkājamā ierīce nedrīkst lietot pārmērīgus ādas kopšanas līdzekļus. Ja jums ir ādas alerģija vai diskomforts, lūdzu, pārtrauciet ierīces valkāšanu. Nevalkājiet ierīci karstā vannā vai dušā. Nepakļaujiet ierīci tīrīšanas līdzekļiem, kodīgajiem līdzekļiem vai citām ķīmiskām vielām. Nepakļaujiet ierīci augstas (virs + 50 ° C), zemas (zem -10 ° C) temperatūras vai karstuma, piemēram, saules gaismas vai cita siltuma avota dēļ. Tas var sabojāt ierīci. Produkts nav piemērots bērniem un zīdaiņiem. Piezīme: IP67 nozīmē, ka šī ierīce ir izturīga pret putekļiem, lietu, mitrumu un vienreizēju iegremdēšanu ūdenī. Pakļaujot ierīci stingrākiem apstākļiem, to var sabojāt. Šī ierīce nav paredzēta ūdens sportam, niršanai un peldēšanai.

## Lādēšana

Pirms sākat lietot ierīci, pārliecinieties, vai akumulators ir uzlādēts. Lādēšanai, lūdzu, izmantojiet komplektācijā iekļauto magnētisko uzlādes kabeli. Ieteicamā strāvas adaptera strāva ir 5 V, 1A. Ierīces pilnīgai uzlādēšanai nepieciešams apmēram 2 stundas.

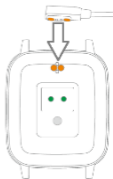
1. Novietojiet lādēšanas kabeļa savienotāju zem ierīces tā, lai tā tapas saskartos ar metāla punktiem ierīces uzlādes spailē.

2. Magnētiskais savienotājs pats to novietos pareizajā stāvoklī.

3. Pievienojiet lādēšanas kabeli strāvas avotam, izmantojot USB savienotāju.

4. Ierīces ekrānā parādīsies uzlādes animācija.

Piezīme: ja ierīce ir pilnībā izlādējusies, pēc dažām minūtēm var parādīties uzlādes animācija.



## Lietotnes instalēšana tālrunī un sapārošana ar iekārtu

Piezīme: mobilajam tālrunim ir jāatbalsta operētājsistēma Android 5.1 vai iOS 8.0 vai jaunāka un Bluetooth 4.0 vai jaunāka. Meklētu, lejupielādētu un instalētu lietotni "HARD - App Store / HARDSPORT - Google Play Store" no App Store vai Google Play Store savā viedtālrunī. Pārī savienošanas laikā tālrunim jābūt savienotam ar internetu. Savienojot pārī pārliecinieties, vai viedtālrunis ir iestatīts uz "Redzams visām tuvumā esošajām Bluetooth ierīcēm". Ierīces savienošana pārī ar tālruni, izmantojot APP:

1. Aktivizējiet tālrunī Bluetooth.

2. Atveriet lietojumprogrammu un noklikšķiniet uz "Device" un pēc tam sadaļā "Search device"

3. Ierīču sarakstā noklikšķiniet uz ierīces nosaukuma. Ja savienojums ir veiksmīgs, lietotne sinhronizēs datus no viedpulksteņa.

Bluetooth savienojums dažos gadījumos var atvienoties, visbiežāk iemesli ir šādi: tālrunis un ierīce atrodas pārāk tālu viens no otra (vairāk nekā 10 metrus), starp tām ir dažas sienas,

vidē ir zināmi magnētiski vai radio traucējumi, ieteicams Bluetooth savienošanos pieslēgt automātiski, Bluetooth ir jāpieslēdz automātiski.

### **Ievads par ierīces darbību**

Kad ierīce un APP pirmo reizi tiek savienotas un savienotas pārī, laiks, datums, vingrinājumu soļu skaits un kalorijas tiks sinhronizētas ar mobilo tālruni.

Precizitātes labad ierīce jāvalkā uz apakšdelma apmēram 1 centimetra attālumā no plaukstas locītavas. Faktori, kas ietekmē mērījumu precizitātes pazemināšanos, ir šādi: tetovējumi, rētas, mitrums, biezums, spēcīgs pigments un ādas mati mērīšanas vietā. Turiet sirdsdarbības sensoru tīru un tuvu ādai. Ja valkājat to pārāk brīvi, sensora gaisma tiks traucēta, kā rezultātā mērījumu vērtības būs kļūdainas. Neskatieties tieši uz sensora gaismu. Pārbaudes laikā, lūdzu, atstājiet savu ķermeni neaktīvu un mierīgi sēdiet, pretējā gadījumā testa laiks būs ilgāks vai dati būs kļūdaini. Ja izmērītajos datos ir liela atšķirība, lūdzu, ņemiet pārtraukumu un pārbaudiet vēlreiz. Ilgstoši mērījumi var izraisīt ierīces pārkaršanu. Pārkaršanas gadījumā, lūdzu, noņemiet ierīci, līdz tā atdziest. Nedabiska ķermeņa atdzišana vai sasilšana var izraisīt nepareizu mērījumu rezultātu. Dati par sirdsdarbības ātrumu, asinsspiedienu un skābekļa līmeni asinīs ir tikai atsaucei, un tos nevar izmantot par pamatu ar medicīnu saistītiem aspektiem.

**Staigāšana, soļi, kalorijas** un attālums tiks skaitīti automātiski pēc ierīces lietošanas sākuma. Dati tiek parādīti ik pēc noteikta soļu skaita, to apjoms ir atkarīgs no jau noietā attāluma un ierīces programmatūras versijas (no 3 līdz 25 soļiem). Šie dati ir aptuveni, ņemot vērā lietotāju individuālās atšķirības. Lai soļus varētu reģistrēt, ejot, rokām vajadzētu kustēties dabiski, piemēram, staigāšanu ar ratiņiem var neuztvert kā soli.

Nomainīt pulksteņa darbvirsmu. Kad tiek parādīta pulksteņa darbvirsma, 3 sekundes nospiediet un turiet skārienekrānu.

**Valodas maiņa.** Savienojot ierīci ar Lietotni, valodai vajadzētu automātiski nomainīties. Lietotnes valoda nomainīsies uz

vieltālrunī izvēlēto valodu, bet ierīces valoda - uz valodu, kas būs Lietotnē. Ja lietotnē vai ierīcē nav vieltālrunī izvēlētas valodas, valoda paliks nemainīga.

**Brīdinājums:** lai arī viedā ierīce var uzraudzīt dinamisko sirdsdarbības ātrumu reālā laikā, to nevar izmantot nekādiem medicīniskiem mērķiem.

**Pamatparametri:** Ekrāna tips: 1,3 collas TFT; akumulatora ietilpība: 240 mAh; aizsardzības līmenis: IP67



Pareiza šī produkta iznīcināšana. Ierīci nevar izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamus draudus videi un cilvēku veselībai, kas rodas nepareizas atkritumu iznīcināšanas dēļ, izlietotu elektronisko aprīkojumu obligāti jānogādā norādītajā savākšanas vietā vai vietā, kur produkts tika iegādāts, lai pārstrādātu elektroniskos atkritumus.

Brīdinājums: iekšā ir litija akumulators.



Šī ierīce, viedās joslas modelis TER, atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2014/53/EU. Pilnīga atbilstības deklarācija ir pieejama tiešsaistē, izmantojot šo saiti:

[www.bemi-electronics.com/certificates](http://www.bemi-electronics.com/certificates)

Uz šo rokasgrāmatu garantija neattiecas, un ierīcē instalētās programmatūras izskats un / vai funkcionalitāte var atšķirties no aprakstītās. Galvnieks patur tiesības jebkurā laikā grozīt lietošanas pamācību bez iepriekšēja brīdinājuma.

Maksimālais enerģijas patēriņš - 0,139W; Standarta enerģijas patēriņš - 0,120 W; Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā - 0,168mW; Ierīces darbības frekvences diapazons - 2,4 GHz

**Gamintojas:** Shenzhen Minrek Electronic Ltd.

Adresas: C602, 6th Floor, Building C, Hangcheng Road, Huafeng International Robot Industrial Zone, Xi'xiang, Bao'an, Shenzhen, Kinija 518126

Ražots Ķīnā

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ **RU**

Расширенное руководство пользователя доступно на [www.bemi-electronics.com](http://www.bemi-electronics.com)

## ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

- 1.Экран
- 2.Зарядка
- 3.“Hr” датчик
- 4.Кнопка
- 5.Термометр



**Умные часы:** TER, в руководстве под названием «устройство»

Обязательно прочитайте это руководство и гарантийный талон перед использованием устройства.

Устройство управляется сенсорной кнопкой, в дальнейшем называемой СК. Для включения нажмите СК на 5 секунд или подключите его к зарядному устройству. Нажмите СК, чтобы разбудить устройство. Нажмите СК, чтобы перейти к следующему экрану. Нажмите и удерживайте кнопку СК в течение 3 секунд, чтобы войти в подменю соответствующего экрана.

## Обслуживание оборудования

Регулярно очищайте прибор, особенно часть кожи, чтобы она оставалась сухой. Отрегулируйте натяжение ремня устройства, чтобы обеспечить циркуляцию воздуха. На запястье, где носимое устройство не следует использовать чрезмерные средства по уходу за кожей. Если у вас кожная аллергия или дискомфорт, прекратите ношение устройства. Не носите прибор в горячей ванне или в душе. Не подвергайте прибор воздействию моющих средств, едких или других химикатов. Не подвергайте устройство воздействию высоких (выше + 50 ° C), низких (ниже -10 ° C) или высоких температур, таких как солнечный свет или



другие источники тепла. Это может повредить устройство. Этот продукт не подходит для детей и младенцев. Примечание: IP67 означает, что это устройство устойчиво к пыли, дождю, влаге и одноразовому погружению в воду. Воздействие устройства в суровых условиях может привести к его повреждению. Данное устройство не предназначено для занятий водными видами спорта, дайвинга или плавания.

## **Зарядка**

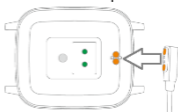
Убедитесь, что батарея заряжена перед использованием устройства. Пожалуйста, используйте прилагаемый магнитный кабель для зарядки. Рекомендуемый адаптер питания - 5 В, 1 А. Полная зарядка устройства занимает около 2 часов.

1. Разместите разъем зарядного кабеля под устройством так, чтобы его контакты соприкасались с металлическими точками на зарядном разъеме устройства.

2. Магнитный разъем установит его в правильное положение.

3. Подсоедините зарядный кабель к источнику питания с помощью разъема USB.

4. На экране устройства появится анимация зарядки.



Примечание. Если устройство полностью разряжено, анимация зарядки может появиться через несколько минут.

## **Установите приложение на свой телефон и выполните сопряжение с вашим устройством**

Примечание. Ваш мобильный телефон должен поддерживать Android 5.1 или iOS 8.0 или более поздней версии и Bluetooth 4.0 или более поздней версии. Выполнить поиск, загрузить и установить приложение „HARD - App Store / HARSPORT - Google Play Store“ из App Store или Google Play Store на своем смартфоне. Ваш телефон должен быть подключен к Интернету при сопряжении. При сопряжении

убедитесь, что на смартфоне установлено значение «Доступно для всех устройств Bluetooth поблизости». Сопряжение устройства с телефоном с помощью приложения:

1. Активируйте Bluetooth в своем телефоне.
2. Откройте приложение и нажмите «Device», а затем «Search device».
3. В списке устройств нажмите на название устройства. Если соединение установлено успешно, приложение синхронизирует данные со смарт-часов.

Язык должен измениться автоматически при подключении устройства к приложению. Язык приложения изменится на язык вашего смартфона, а язык вашего устройства на язык приложения. Если в приложении или устройстве нету выбранного языка, тогда язык останется прежним

В некоторых случаях Bluetooth может отключиться, наиболее распространенными причинами являются: телефон и устройство расположены слишком далеко (более 10 метров), между ними есть какие-то стены, в окружающей среде присутствуют магнитные или радиопомехи, должен быть подключен автоматически.

### **Введение в работу устройства**

При первом сопряжении устройства с приложением время, дата, количество шагов и калории будут синхронизированы с вашим мобильным телефоном.

Для точности устройство следует носить на предплечье примерно в 1 сантиметре от запястья. Факторы, способствующие снижению точности измерений, включают: татуировки, шрамы, влажность, толщину, сильный пигмент и кожу в месте измерения. Держите датчик сердечного ритма в чистоте и близко к коже. Если вы наденете его слишком свободно, на датчик будет влиять свет, что приведет к ошибочным значениям измерения. Не смотрите прямо на датчик света. Во время теста, пожалуйста, оставьте свое тело неактивным и сидите неподвижно, иначе время теста будет

больше или данные будут неверными. Если есть большие различия в измеренных данных, сделайте перерыв и проверьте снова. Непрерывные измерения могут вызвать перегрев устройства. При перегреве снимайте устройство, пока оно не остынет. Неестественное охлаждение или нагрев тела может привести к неправильным измерениям. Данные о частоте сердечных сокращений, кровяном давлении и уровнях кислорода в крови приведены только для справки и не могут использоваться в качестве основы для медицинских соображений.

**Ходьба: шаги, калории** и расстояние будут учитываться автоматически после начала использования устройства. Данные отображаются с определенным количеством шагов, в зависимости от пройденного расстояния и версии программного обеспечения устройства (от 3 до 25 шагов). Эти данные являются приблизительными на основе индивидуальных различий между пользователями. Чтобы иметь возможность записывать шаги во время ходьбы, ваши руки должны двигаться естественным образом, например, прогулка с коляской не может рассматриваться как шаг. Поменяйте рабочий стол часов. Когда появится рабочий стол часов, нажмите и удерживайте сенсорный экран в течение 3 секунд.

**Изменение языка.** Язык должен измениться автоматически при подключении устройства к приложению. Язык приложения изменится на язык вашего смартфона, а язык вашего устройства на язык приложения. Если в приложении или устройстве нету выбранного языка, тогда язык останется прежним.

**Предупреждение.** Хотя интеллектуальное устройство может отслеживать динамический пульс в режиме реального времени, оно не может использоваться для каких-либо медицинских целей.

Основные характеристики: Тип экрана: 1,3-дюймовый TFT;  
Емкость аккумулятора: 240 мАч; уровень защиты: IP67

На данное руководство не распространяется гарантия, и программное обеспечение и программное обеспечение устройства, установленные на вашем устройстве, могут отличаться по внешнему виду и функциям. Гарант оставляет за собой право изменять инструкцию по эксплуатации в любое время без предварительного уведомления.

Максимальная потребляемая мощность - 0,139 Вт;

Стандартная потребляемая мощность - 0,120 Вт;

Энергопотребление в режиме ожидания - 0,168 мВт;

Диапазон рабочих частот устройства составляет 2,4 ГГц

Сделано в Китае

# KASUTUSJUHE



Laiendatud kasutusjuhend on saadaval aadressil [www.bemi-electronics.com](http://www.bemi-electronics.com)

## TOOTE KIRJELDUS

1. Ekraan
2. Laadimine
3. HR sensorid
4. Nupp
5. Termomeeter



**Nutikell: TER, käsiraamatus,** mida nimetatakse seadmeks Enne seadme kasutamist peate kindlasti läbi lugema selle kasutusjuhendi ja garantiikaardi.

Seadet juhib puutetundlik klahv (edaspidi ST). Sisselülitamiseks vajutage 5 sekundit nuppu ST või ühendage see laadijaga. Seadme äratamiseks vajutage ST. Järgmisele ekraanile liikumiseks vajutage nuppu ST. Vajutage ja hoidke nuppu 3 sekundit all, et siseneda vastava ekraani alammenüüsse.

## Seadmete hooldus

Puhastage seadet regulaarselt, eriti naha lähedal olevat osa, et see jääks kuivaks. Õhu ringluse tagamiseks reguleerige seadme rihma pingulikkust. Randmel, kus kantav seade ei tohiks kasutada liigseid nahahooldustooteid. Kui teil on nahaallergia või ebamugavustunne, lõpetage seadme kandmine. Ärge kandke seadet kuumas vannis ega duši all. Ärge jätke seadet pesuvahendite, söövitavate või muude kemikaalide kätte. Ärge hoidke seadet kõrge (üle + 50 ° C), madala (alla -10 ° C) ega kõrge temperatuuri, näiteks päikesevalguse ega muude soojusallikate käes. See võib seadet kahjustada. See toode ei sobi lastele ja Piezime: IP67 tähendab, et see seade on vastupidav tolmu, vihma, niiskuse ja ühekordse veega sukeldamise suhtes. Karmid tingimused võivad seadet kahjustada. See seade pole mõeldud veesportideks, sukeldumiseks ega ujumiseks.

## Laadimine

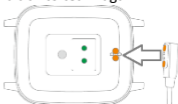
Enne seadme kasutamist veenduge, et aku oleks laetud. Laadimiseks kasutage kaasasolevat magnetilist laadimiskaablit. Soovitatav toiteadapter on 5 V, 1 A. Seadme täielikuks laadimiseks kulub umbes 2 tundi.

1. Asetage laadimiskaabli pistik seadme alla nii, et selle tihvtid oleksid kontaktis seadme laadimisklemmi metallpunktidega.

2. Magnetiline pistik paigutab selle õiges asendis.

3. Ühendage laadimiskaabel USB-pistiku abil toiteallikaga.

4. Seadme ekraanile ilmub laadimisanimatsioon. Märkus. Kui seade on täielikult tühi, võib mõne minuti pärast ilmuda laadimisanimatsioon.



### **Installige rakendus oma telefoni ja siduge oma seadmega**

Märkus. Teie mobiiltelefon peab toetama Android 5.1 või IOs 8.0 või uuemat ja Bluetooth 4.0 või uuemat. Otsige, laadige alla ja installige rakendus „HARD - App Store / HARDSPORT - Google Play Store” nutitelefoni App Store'ist või Google Play poest. Sidumise ajal peab teie telefon olema ühendatud Interneti-ga. Sidumisel veenduge, et nutitefon on seatud olekusse „Nähtav kõigile läheduses asuvatele Bluetooth-seadmetele”. Seostage seade telefoniga rakenduse APP abil:

1. Aktivizējiet tālruni Bluetooth.

2. Avage rakendus ja klõpsake jaotises "Device" ja seejärel nuppu "Search device"

3. Klõpsake seadmete loendis seadme nime. Kui ühenduse loomine õnnestub, rakendus sünkroonib andmeid nutikellast. Seadme rakendusega APP ühendamisel peaks keel automaatselt muutuma. Rakenduse keel muutub teie nutitelefoni keeleks ja seadme keel rakenduse keeleks. Kui rakendusel või seadmel pole nutitelefoni valitud keelt, jääb keel samaks.

Mõnel juhul võib Bluetooth ühenduse katkestada, kõige tavalisemad põhjused on järgmised: telefon ja seade asuvad liiga kaugel (rohkem kui 10 meetrit), nende vahel on mõned seinad,

keskkonnas esinevad mingid magnetilised või raadiohäired, peaks olema automaatselt ühendatud.

### **Sissejuhatus seadme töösse**

Seadme esmakordsel sidumisel APP-ga ja sünkroniseerimisel sünkroonitakse mobiiltelefoniga kellaaeg, kuupäev, treeningute arv ja kalorid.

Täpsuse huvides tuleb seadet kanda käsivarrel umbes 1 cm kaugusel randmest. Mõõtmise täpsuse vähenemist soodustavate tegurite hulka kuuluvad: tätoveeringud, armid, niiskus, paksus, tugev pigment ja nahk mõõtmiskohas. Hoidke pulsisensorit puhtana ja naha lähedal. Kui kannate seda liiga lahti, segatakse anduri valgust, mille tulemuseks on valed mõõtmisväärtused. Ärge vaadake anduri valgust otse. Testi ajal palun jätke keha passiivseks ja istuge paigal, vastasel juhul on testi aeg pikem või andmed on valed. Kui mõõdetud andmetes on suuri erinevusi, võtke palun paus ja kontrollige uuesti. Pidevad mõõtmised võivad põhjustada seadme ülekuumenemise. Kui see on ülekuumenenud, eemaldage seade, kuni see jahtub. Keha ebaloomulik jahutamine või soojenemine võib põhjustada ebaõigeid mõõtmisi. Südame löögisageduse, vererõhu ja vere hapnikusisalduse andmed on üksnes viited ja neid ei saa meditsiiniliste kaalutluste põhjal kasutada.

**Sammud, kalorid ja vahemaa** arvestatakse automaatselt pärast seadme kasutamise alustamist. Andmeid kuvatakse teatud arvu sammudega, sõltuvalt läbitud vahemaast ja seadme tarkvara versioonist (3 kuni 25 sammu). Need andmed on ligikaudsed, tuginedes kasutajate individuaalsetele erinevustele. Kui soovite kõndimise ajal samme salvestada, peaksid teie käed liikuma loomulikult, näiteks jalutuskäru kõndimist ei tohi sammuna käsitada.

**Muutke kella töölauda.** Kui kella töölauale ilmub ekraan, vajutage ja hoidke 3 sekundit puutetundlikku ekraani.

**Keele muutus.** Seadme rakendusega APP ühendamisel peaks keel automaatselt muutuma. Rakenduse keel muutub teie

nutitelefonil kelleks ja seadme keel rakenduse kelleks. Kui rakendusel või seadmel pole nutitelefonile valitud keelt, jääb keel samaks.

Hoiatus: kuigi nutiseade suudab reaajas jälgida dünaamilist pulssi, ei saa seda mingil meditsiinilisel eesmärgil kasutada.

Põhifunktsioonid: Ekraani tüüp: 1,3 tolli TFT; Aku maht: 240 mAh; kaitsetase: IP67



Selle toote korrektne utiliseerimine. Seda seadet ei tohi koos olmeprügiga ära visata. Et vältida jäätmete ebaõigest kõrvaldamisest tulenevaid võimalikke riske keskkonnale ja inimeste tervisele, tuleb elektroonikaromud kindlasti viia selleks ette nähtud kogumispunkti või tootele ostukohas

ümbertöötlemiseks. Hoiatus: sees on liitiumaku.



See seade, nutika sagedusribaga TER, vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2014/53/EU. Täielik vastavusdeklaratsioon on saadaval Internetis järgmisel lingil: [www.bemi-electronics.com/certificates](http://www.bemi-electronics.com/certificates)

See juhend ei kuulu garantii alla ning teie seadmesse installitud tarkvara ja tarkvara võib välimuse ja funktsiooni poolest erineda. Garantil on õigus muuta kasutusjuhendit igal ajal ilma ette teatamata.

Maksimaalne energiatarve - 0,139W; Standardne energiatarve - 0,120 W; Ooterežiimi energiatarve - 0,168mW; Seadme töösageduse vahemik - 2,4 GHz

Tootja: Shenzhen Minrek Electronic Ltd.

Aadress: C602, Building C, Hangcheng Road, Huafeng International Robot Industrial Zone, Xi'xiang, Bao'an, Shenzhen, Hiina 518126

Valmistatud Hiinas



# VARTOTOJO VADOVAS **LT**

Išplėstinį vartotojo vadovą galima rasti tinklalapyje [www.bemi-electronics.com](http://www.bemi-electronics.com)

## PRODUKTO APRAŠYMAS

1. Ekranas
2. Apkrovimas
3. Hr sensoriai
4. Mygtukas
5. Termometras



**Išmanusis laikrodis: TER**, rankiniu būdu vadinamas „įrenginiu“  
Prieš naudodamiesi savo prietaisu, būtinai perskaitykite šią instrukciją ir garantinę kortelę.

Įrenginys valdomas jutikliniu klavišu, toliau vadinamu ST. Norėdami įjungti, 5 sekundes paspauskite ST arba prijunkite jį prie įkroviklio. Paspauskite ST, kad pažadintumėte įrenginį. Norėdami pereiti į kitą ekraną, paspauskite ST. 3 sekundes palaikykite nuspaudę ST, kad patektumėte į atitinkamo ekrano antrinį meniu.

### Įrangos priežiūra

Reguliariai valykite prietaisą, ypač šalia odos esančią dalį, kad ji būtų sausa. Sureguliuokite prietaiso diržo tvirtumą, kad būtų galima cirkuliuoti oru. Ant riešo, kur nešiojamas šis prietaisas neturėtų naudoti per daug odos priežiūros priemonių. Jei turite odos alergiją ar diskomfortą, nustokite nešioti prietaisą. Nedėvėkite prietaiso karštoje vonioje ar duše. Saugokite prietaisą nuo valiklių, korozijos ar kitų cheminių medžiagų. Nelaikykite prietaiso aukštoje (aukštesnėje kaip + 50 ° C), žemoje (žemesnėje kaip -10 ° C) ar aukštoje temperatūroje, tokioje kaip saulės šviesa ar kiti šilumos šaltiniai. Tai darydami galite sugadinti prietaisą. Šis produktas netinka vaikams ir kūdikiams. Piežime: IP67 reiškia, kad šis prietaisas yra atsparus dulkems, lietai, drėgmei ir vienkartiniam panardinimui į vandenį. Paklajot ierīci stingrākiem

apstākļiem, to var sabojāt. Šī ierīce nav paredzēta ūdens sportam, niršanai un peldēšanai.

## **Īkrovimas**

Prieš naudodamiesi prietaisu ģsitikinkite, kad akumulatorius yra ģkrautas. Ģkrovimui naudokite pridedamā magnetinģ ģkrovimo kabelģ. Rekomenduojamas maitinimo adapteris yra 5 V, 1A. Norint pilnai ģkrauti ģrenginģ, reikia maųdaug 2 valandų.

1.Ģkraukimo laido jungtģ padēkite po prietaisu taip, kad jos kaiųĳiai paliestų metalinius taųkus ant prietaiso ģkrovimo gnybto.

2.Magnetinē jungtis ģtaisys teisingā padētģ.

3.Prijunkite ģkrovimo laidā prie maitinimo ųaltinio naudodami USB jungtģ.

4.Ģrenginio ekrane pasirodys ģkrovimo animacija. Pastaba: Jei prietaisas visiųkai iųsikrovęs, po kelių minuĳių gali pasirodyti ģkrovimo animacija.

## **Ģdiekite programā ģ savo telefonā ir suporuokite su ģrenginiu**

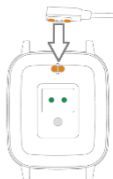
Pastaba: ģūsų mobilusis telefonas turi palaikyti „Android 5.1“ arba IOS 8.0 ar naujesnē versijā ir „Bluetooth 4.0“ ar naujesnē versijā. Ieųkokite, atsisiųskite ir ģdiekite „HARD - App Store / HARDSPORT - Google Play Store“ programā ių savo iųmaniojo telefono „App Store“ arba „Google Play Store“. Poravimo metu ģūsų telefonas turi bųti prijungtas prie interneto. Poravimo metu ģsitikinkite, kad iųmanusis telefonas nustatytas kaip „Matomas visiems ųalia esantiems,“ Bluetooth „ģrenginiams“. Sujunkite ģrenginģ su telefonu naudodami programā APP:

1.Suaktyvinkite „Bluetooth“ savo telefone.

2.Atidarykite programā ir spustelēkite „Device“, tada „Search device“

3.Ģrenginių ųaraųe spustelēkite ģrenginio pavadinimā. Jei ryųys pavyksta, programa sinchronizuos duomenis ių iųmaniojo laikrodųio.

Kai kuriais atvejais „Bluetooth“ gali atsijungti, daųniausiai pasitaikanĳios prieųastys: telefonas ir ģrenginys yra per toli vienas nuo kito (daugiau nei 10 metrų), tarp jų yra keletas sienų,



aplinkoje yra tam tikrų magnetinių ar radijo trukdžių, turėtų būti prijungtas automatiškai.

### **Įvadas į įrenginio veikimą**

Kai pirmą kartą suporuosite ir suporuosite savo prietaisą su APP, laikas, data, mankštos žingsnių skaičius ir kalorijos bus sinchronizuotos su jūsų mobiliuoju telefonu.

Tikslumo dėlei prietaisą reikia nešioti ant dilbio maždaug 1 cm atstumu nuo riešo. Prie matavimo tikslumo mažėjimo prisideda tokie veiksniai: tatuiruotės, randai, drėgmė, storis, stiprus pigmentas ir oda matavimo vietoje. Širdies ritmo jutiklį laikykite švarų ir arti odos. Jei nešiojate jį per laisvai, jutiklio šviesa bus trikdoma, o tai lems klaidingas matavimo vertes. Nežiūrėkite tiesiai į jutiklio apšvietimą. Bandymo metu palikite savo kūną neaktyvų ir ramiai sėdėkite, kitaip bandymo laikas bus ilgesnis arba duomenys bus neteisingi. Jei yra didelis skirtumas tarp išmatuotų duomenų, atkreipkite dėmesį pertrauka ir dar kartą patikrinkite. Dėl nuolatinių matavimų prietaisas gali perkaisti. Jei perkaitote, išimkite prietaisą, kol jis atvės. Nenatūralus kūno atvėsimas ar atšilimas gali sukelti neteisingus matavimus. Duomenys apie širdies ritmą, kraujospūdį ir deguonies kiekį kraujyje yra tik informaciniai ir negali būti naudojami kaip pagrindas medicininėms aplinkybėms.

Žingsniai, kalorijos ir atstumas bus automatiškai suskaičiuoti pradėjus naudoti įrenginį. Duomenys rodomi tam tikru žingsnių skaičiumi, atsižvelgiant į nuvažiuotą atstumą ir prietaiso programinės įrangos versiją (nuo 3 iki 25 žingsnių). Šie duomenys yra apytiksliai pagrįsti individualiais skirtumais tarp vartotojų. Kad galėtumėte įrašyti žingsnius eidami, rankos turėtų judėti natūraliai, pavyzdžiui, vaikščiojimas vežimėliu gali būti nelaikomas žingsniu.

**Pakeiskite laikrodžio darbalaukį.** Kai pasirodys laikrodžio darbalaukis, 3 sekundes palaikykite paspaudę jutiklinį ekraną.

**Kalbos keitimas.** Prijungiant įrenginį prie APP, kalba turėtų pasikeisti automatiškai. Programos kalba pasikeis į išmaniajame telefone pasirinktą kalbą, o įrenginio kalba - į programos kalbą.

Jei programoje ar įrenginyje nėra pasirinkta išmaniajam telefonui skirta kalba, kalba liks ta pati.

**Įspėjimas:** nors išmanusis prietaisas realiu laiku gali stebėti dinaminį širdies ritmą, jo negalima naudoti jokiais mediciniais tikslais.

**Pagrindinės savybės:** Ekranas tipas: 1,3 colio TFT; Baterijos talpa: 240 mAh; apsaugos lygis: IP67



Teisingas šio gaminio išmetimas. Šio prietaiso negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Kad būtų išvengta galimo pavojaus aplinkai ir žmonių sveikatai dėl netinkamo atliekų šalinimo, elektroninės įrangos atliekas būtina nuvežti į nurodytą surinkimo vietą arba gaminį pirkimo

vietoje perdirbti. Įspėjimas: viduje yra ličio baterija.



Šis įrenginys, „TER“ išmaniosios juostos modelis, atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/53/EU. Visą atitikties deklaraciją galima rasti internete, spustelėjus šią nuorodą:

[www.bemi-electronics.com/certificates](http://www.bemi-electronics.com/certificates)

Šiam vadovui garantija netaikoma, o jūsų įrenginyje įdiegta programinė įranga ir programinė įranga gali skirtis savo išvaizda ir funkcija. Garantą pasilieka teisė bet kuriuo metu be išankstinio įspėjimo pakeisti naudojimo instrukcijas.

**Maksimalus energijos suvartojimas**-0,139W; Standartinis energijos suvartojimas- 0,120 W; Budėjimo režime sunaudojama energija-0,168mW; Įrenginio veikimo dažnių diapazonas-2,4 GHz

**Gamintojas:** Shenzhen Minrek Electronic Ltd.

Adresas:C602,Building C, Hangcheng Road, Huafeng International Robot Industrial Zone, Xi'xiang, Bao'an, Shenzhen, Kinija 518126

Pagaminta Kinijoje

# KÄYTTÖOHJE FI

Laajennettu käyttöopas on saatavana osoitteessa [www.bemi-electronics.com](http://www.bemi-electronics.com)

## TUOTEKUVAUS

- 1.SCREEN
- 2.CHARGING
- 3.HR-ANTURIT
- 4.PAINIKE
- 5.LÄMPÖMITTARI



**Älykello: TER**, käyttöoppaassa nimeltään "laite"

On ehdottomasti luettava tämä käyttöohje ja takuukortti ennen laitteen käyttöä.

Laitetta ohjataan kosketusnäppäimellä, jäljempänä nimeltään ST. Kytke virta painamalla ST-painiketta 5 sekunnin ajan tai kytkemällä se laturiin. Paina ST herätäksesi laitteen. Paina ST siirtyäksesi seuraavaan ruutuun. Paina ST-painiketta 3 sekunnin ajan päästäksesi kyseisen näytön alavalikkoon.

## Laitteiden huolto

Puhdista laite säännöllisesti, erityisesti ihoa lähellä oleva osa, jotta se pysyy kuivana. Säädä laitteen hihnan kireys ilman kiertämisen mahdollistamiseksi. Ranteessa, jossa käytettävä laite ei saa käyttää liiallisia ihonhoitotuotteita. Jos sinulla on ihoallergia tai epämukavuus, lopeta laitteen käyttö. Älä käytä laitetta kuumassa kylpyammeessa tai suihkussa. Älä altista laitetta pesuaineille, syövyttävillä aineilla tai muille kemikaaleille. Älä altista laitetta korkealle (yli + 50 ° C), alhaiselle (alle -10 ° C) tai korkeille lämpötiloille, kuten auringonvalolle tai muille lämmönlähteille. Se voi vahingoittaa laitetta. Tämä tuote ei sovellu lapsille ja pikkulapsille. Huomaa: IP67 tarkoittaa, että tämä laite kestää pölyä, sadetta, kosteutta ja yksittäistä upotusta veteen. Altistuminen ankarille olosuhteille voi vahingoittaa laitetta. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu vesiurheiluun, sukellukseen tai uimiseen.

## Latauksen

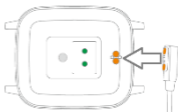
Varmista, että akku on ladattu ennen laitteen käyttöä. Käytä mukana toimitettua magneettista latauskaapelia lataamiseen. Suositeltava verkkolaite on 5 V, 1A. Laitteen täyteen lataaminen kestää noin 2 tuntia.

1. Aseta latauskaapelin liitin laitteen alle siten, että sen navat koskettavat laitteen latausliittimen metalli pisteitä

2. Magneettiliitin asettaa sen oikeaan asentoon

3. Kytke latauskaapeli virtalähteeseen USB-liittimen avulla.

4. Latausanimaatio näkyy laitteen näytöllä. Huomaa: Jos laite on täysin tyhjä, latausanimaatio saattaa ilmestyä muutaman minuutin kuluttua.



## Asenna sovellus puhelimesi ja muodosta pari laitteen kanssa

Huomaa: Matkapuhelimesi on tuettava Android 5.1 tai iOS 8.0 tai uudempi ja Bluetooth 4.0 tai uudempi. Etsi, lataa ja asenna « HARD - App Store / HARDSPORT - Google Play Store » -sovellus älypuhelimesi App Storesta tai Google Play Kaupasta. Puhelimesi on oltava yhteydessä Internetiin pariliitoksen muodostumisen aikana. Kun muodostat pariliitoksen, varmista, että älypuhelimien asetus on "Näkyvä kaikille lähellä oleville Bluetooth-laitteille". Yhdistä laite puhelimesi APP: n avulla:

1. Aktivoi Bluetooth puhelimesi.

2. Avaa sovellus ja napsauta "Device", ja sitten Search device".

3. Napsauta laiteluettelossa laitteen nimeä. Jos yhteys on onnistunut, sovellus synkronoi älykellon tiedot. Kielen tulisi muuttua automaattisesti, kun laite kytketään sovellukseen. Sovelluksen kieli vaihtuu älypuhelimien kieleksi ja laitteen kieli sovelluksen kieleksi. Jos sovelluksessa tai laitteessa ei ole älypuhelimelle valittua kieltä, kieli pysyy samana

Bluetooth saattaa joissain tapauksissa katkaista yhteyden, yleisimmät syyt: puhelin ja laite ovat liian kaukana toisistaan (yli 10 metriä), niiden välissä on joitain seiniä, ympäristössä on

jonkin verran magneettisia tai radiohäiriöitä, tulisi kytkeä automaattisesti.

### **Johdatus laitteen toimintaan**

Kun muodostat parin ja parin laitteesi pariksi APP: n kanssa, aika, päivämäärä, harjoitteluvaiheiden lukumäärä ja kalorit synkronoidaan matkapuhelimen kanssa.

Tarkkuuden vuoksi laitetta tulee käyttää kyynärvarressa noin 1 cm päässä ranteesta. Mittaustarkkuuden laskuun vaikuttavia tekijöitä ovat: tatuoinnit, arvet, kosteus, paksuus, vahva pigmentti ja iho mittauspaiassa. Pidä sykeanturi puhtaana ja lähellä ihoasi. Jos käytät sitä liian löysästi, anturin valo häiriintyy, mikä johtaa virheellisiin mittaustuloksiin. Älä katso suoraan anturin valoon. Jätä ruumiisi testin aikana passiiviseksi ja istu paikallaan, muuten testi-aika on pidempi tai tiedot ovat vääriä. Jos mitatuissa tiedoissa on suuri ero, pidä tauko ja tarkista. Jatkuvat mittaukset voivat aiheuttaa laitteen ylikuumentumisen. Poista laite ylikuumentumisen jälkeen, kunnes se jäähtyy. Kehon luonnottoman jäähdytys tai lämpeneminen voi aiheuttaa virheellisiä mittauksia. Tiedot syke-, verenpaine- ja veren happipitoisuuksista ovat vain viitteellisiä eikä niitä voida käyttää perustana lääketieteellisiin näkökohtiin.

Walking: Portaat, kalorit ja etäisyys lasketaan automaattisesti, kun aloitat laitteen käytön. Tiedot näytetään tietyllä määrällä askeleita kuljetun matkan ja laitteen ohjelmistoversion mukaan (3 - 25 askelta). Nämä tiedot ovat likimääräisiä perustuen käyttäjien yksilöllisiin eroihin. Käsien pitäisi liikkua luonnollisesti voidaksesi tallentaa portaat kävellessäsi, esimerkiksi rattaiden kävelyä ei voida pitää askeleena.

**Vaihda kellon työpöytä.** Kun kellon työpöytä tulee näkyviin, paina kosketusnäyttöä 3 sekunnin.

**Kielinvaihto.** Kielen tulisi muuttua automaattisesti, kun laite kytketään sovellukseen. Sovelluksen kieli vaihtuu älypuhelimien kieleksi ja laitteen kieli sovelluksen kieleksi. Jos sovelluksessa tai laitteessa ei ole älypuhelimelle valittua kieltä, kieli pysyy samana.

**Varoitus:** Vaikka älykäs laite voi seurata dynaamista sykettä reaaliajassa, sitä ei voida käyttää mihinkään lääketieteelliseen tarkoitukseen.

**Perusominaisuudet:** Näytön tyyppi: 1,3 tuumaa TFT; Akun kapasiteetti: 240 mAh; suojaustaso: IP67



Tuote hävitetään oikein. Tätä laitetta ei voida hävittää talousjätteiden mukana. Väärän jätteen hävittämisen mahdollisten ympäristö- ja ihmisriskien estämiseksi on välttämätöntä, että elektroniset jätteet viedään osoitettuun keräyspisteeseen tai ostopaikkaan elektronisen

jätteen kierrättämistä varten. Varoitus: Sisällä on litiumparisto.

Tämä laite, TER-älykaistamalli, on Euroopan parlamentin ja



neuvoston direktiivin 2014/53/EU mukainen.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana verkossa seuraavasta linkistä: [www.bemi-electronics.com/sertifikaatit](http://www.bemi-electronics.com/sertifikaatit)

Takuu ei kata tätä opasta, ja laitteeseen asennetut ohjelmistot eivät välttämättä näytä ja / tai toimi kuvatulla tavalla. Takaaja pidättää oikeuden muuttaa käyttöohjeita milloin tahansa ilman erillistä ilmoitusta.

Suurin virrankulutus - 0,139 W; Vakiovirrankulutus - 0,120 W;  
Virrankulutus valmiustilassa - 0,168mW; Laitteen toimintataajuusalue on 2,4 GHz

Valmistaja: Shenzhen Minrek Electronic Ltd.

Osoite: C602, Building C, Hangcheng Road, Huafeng International Robot Industrial Zone, Xi'xiang, Bao'an, Shenzhen, Kiina 518126

Valmistettu Kiinassa